

**La communication alternative et améliorée (CAA) :  
un éventail d'outils pour des fonctions de communication variées.**

Elisabeth Cataix-Negre

Conseillère Technique C-RNT APF, Communication Alternative

Auteure de « Communiquer autrement :

accompagner les personnes avec troubles de la parole ou du langage ».

Ed De Boeck

Colloque Pluradys : Dijon, Avril 2015

**Service APF C-RNT : service d'information et de prêt de matériel sur abonnement**

[www.c-rnt.apf.asso.fr](http://www.c-rnt.apf.asso.fr) (site et blog ouvert à tous)

**Classeur de fiches techniques :**

- Communication,
- Contrôle d'environnement
- Accessibilité à l'ordinateur
- Logiciels adaptés, etc...
- Jeux
- Domotique

**Prêt de matériel technologique, gratuit**

- Valise de souris, joysticks, contacteurs divers
- Appareils de communication
- Contrôles d'environnement
- Valise de jouets adaptés, etc



**Association Isaac internationale :** [www.isaac-online.org](http://www.isaac-online.org), **et Francophone :** [www.isaac-fr.org](http://www.isaac-fr.org)

Conférences internationales :

- Francophones : Fribourg 2011, Rennes 2013
- Anglophones : Lisbonne 2014, Toronto été 2016.

Formations (catalogue en ligne) :

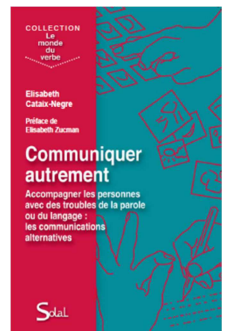
- Participation des usagers dans les établissements
- CAA et déficience visuelle
- Talking Mats® <http://www.isaac-fr.org/index.php/outils-de-communication-alternative/90-tableaux-de-communication/175-les-talking-mat>
- Approche PODD® <http://www.isaac-fr.org/index.php/outils-de-communication-alternative/90-tableaux-de-communication/176-podd>
- Formations CAA en intra, à la carte



**Approches et Enjeux en CAA : mettre en œuvre**

- Modélisation
- Motivation
- Enseignement du Vocabulaire de base
- Vocabulaire utile et pertinent
- Ne pas enseigner que la demande !
- Multi modalité, multi situation
- Automatisation et stabilité

**La communication** : échanges complexes et multifactoriels On en a souvent une vision simpliste. Les bilans ergonomiques ne suffisent pas. Les bilans de langage non plus. On ne parle que rarement de pragmatique, Et quand on en parle, on ne sait pas toujours de quoi on parle.



**Approche développementale ou interactionniste (Josie Bernicot) <http://www.gnchr.fr/actes-colloque-handicaps-rares> : Bain de langage :**

Au cours du bain de langage le bébé prend appui sur étayage langage oral avec

- Désignation du doigt, sur livres ou objets
- Attention conjointe
- Cause à effet

**Exposition aux mots, de l'enfant valide (Jane Korsten) :**

Exposition BB au langage oral → 18 mois : approximativement 4380 heures jusqu'au moment où il prononce ses premiers mots.

Celui qui a CAA, avec exposition 2 fois par semaine, 20 à 30 mn, aurait besoin de 84 ans pour avoir la même exposition qu'un enfant de 18 mois !

L'enfant valide, de 9 – 12 ans avec des compétences en langage, a été exposé, immergé, pratiqué, pendant approximativement 36500 heures.

Pendant 9 à 12 ans, il a été baigné dans bain de langage, compréhension et expression, avec corrections apportées par les partenaires variés.

Avec deux séances / semaine, il lui faudrait 701 ans pour avoir la même exposition !!!!

**D'où la nécessité pour nos publics avec difficulté de langage, parole et communication de la modélisation :**

Le bébé fait ce qu'il voit faire, exprime ce qu'il voit exprimer, dans la langue qu'il voit utiliser...

→ Question : quels modèles donne-t-on dans le domaine des communications alternatives ???

**Modéliser c'est :**

- Utiliser ses méthodes attendues de communication, (pas encore testées) en plus de la parole, lorsqu'on s'adresse à lui et à d'autres en sa présence.
- Lui montrer des modèles dans l'ensemble du processus de communication à l'aide d'un système de Communication alternative (CAA).
- Avec différentes fonctions de communication
- Avec plusieurs partenaires
- Dans différents contextes et activités
- Et ... Observer, Adapter, ajuster... puis... évaluer !!!

**Dans des fonctions de communication variées !!!**

Initier, demander objet ou activité, mais pas seulement, demander de l'aide

refuser, raconter, se raconter, argumenter et commenter, négocier, jouer, blaguer etc...

Pour participer à des événements sociaux, communiquer avec plein de monde, dans plein de situations etc...

**Donner un modèle, ça n'est pas seulement enseigner que « tel picto veut dire telle chose ».**

Vivre une vraie séquence de communication dans la vraie vie avec de vrais objectifs

→ Expérimenter des concepts importants pour l'utilisation pragmatique de son système, comme « Ah, je peux dire ça en me servant de... », ou « Voilà le genre de contexte où ça se dit »

La CAA sort des bureaux des orthos et des ergos !!!

**Même si l'utilisation en expression est peu visible, l'apport est constaté sur le versant réceptif**

- Plus d'attention
- Plus de calme
- Moins de troubles de comportement
- Moins d'anxiété
- + de participation
- Compréhension +++

Proposer des outils de + plus en + adaptés, sans forcer l'apprentissage d'un code symbolique qui remplacerait les mots. Mais en utilisant l'outil nous-même... Sans attendre que la personne l'utilise seule, qu'elle gère les stratégies de réparation, ou qu'elle s'adapte au partenaire valide...!

Si on ne sort pas nous-même un classeur ou qu'on ne propose pas d'images ou qu'on ne fait pas de signes, on sous-entend que la personne n'a rien à dire. C'est nous qui décidons quand on communique. On augmente son effort à faire pour penser à initier un acte communicationnel.



**Initier** : Montrer à l'enfant comment prendre la parole quand nous-mêmes prenons la parole !!! Par ex. avec un bouton, un picto, un bracelet... !

**Donner des images dans l'environnement et les désigner, les utiliser au quotidien sur le versant réceptif :**

- Des images sur les murs, affichages, informations etc...
- Sujets de conversation
- Bons moments passés ensemble etc...
- Décorations actualisées
- Ce qui est attendu, ce qui va se passer
- Les présents, les absents
- Règlement intérieur, droits, interdits
- Nommer les gens, l'identité
- Représenter le temps, les activités

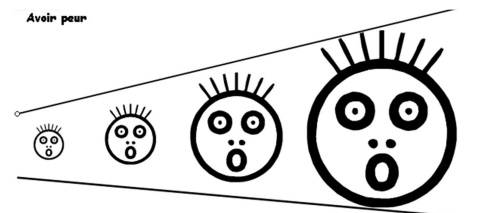
**Pendant le repas, sur un set de table par ex, en utilisation répétée :**

- Encore
- Super, c'est bon
- Beurk, c'est pas bon
- Plus, moins
- Froid, chaud
- Attends
- Fini...

**Expliquer, dessiner les émotions, pendant le moment émotif ...**

Parler de ses propres émotions en montrant « que ça se dit, et comment ça se dit » (Marielle Lachenal)

Téléchargeable sur : <http://www.isaac-fr.org/index.php/outils-de-communication-alternative/90-tableaux-de-communication/204-tableau-des-emotions-avec-echelle>



**Qualifier les comportements** et dire ce qu'on en pense en pictos, en proposer une représentation

**La douleurs et les soins** : Expliquer, dire qu'on a mal, comment, combien, où...  
Illustration des futurs outils de Coactis (santebd.com)



**En pratique : L'aidant y « met les mains »**

Même si la personne comprend, elle a besoin qu'on lui montre comment dire autrement ....

Il désigne et signe en même temps qu'il parle

Responsabilité sociale, institutionnelle

Ne pas forcer l'apprentissage d'un code symbolique qui remplacerait les mots, mais utiliser l'outil soi-même... Ne pas attendre que l'enfant l'utilise seul, qu'il gère les stratégies de réparation, ou qu'il s'adapte au partenaire valide...!

Le suivre dans ses actions en les modélisant !!!

→ penser à une aide technique pour SOI !

## Les outils individuels

### Pour les communicateurs émergents : le cahier de vie

Biographique et multiforme. A utiliser d'abord sur le VERSANT RECEPTIF comme support à la représentation, et au plaisir de la conversation

Ensuite, peut être comme moyen d'expression !

Attention conjointe

Fonctions de communication variées : Raconter, Se raconter, se souvenir, partager, évoquer, demander encore, demander ...

**Vers la construction d'un tableau individuel**, papier ou sur logiciel/application : modéliser toujours !

- Motivation : Partir de ce que la personne aime : placer dans son environnement, chez les parents, des images et pictos à l'endroit des objets ou activités désirés. Apprendre aux parents à sortir le picto, et à modéliser.  
Si possible activité désirée ET « morcelable » → modéliser les mots « encore, fini, attends »
- Puis 1<sup>er</sup> Tableau de choix : Appairer objet, picto associé et picto du tableau. Désigner sur tableau. Avoir toujours ce tableau à dispo
- Tableau de conversation autour des activités  
Autour de chaque objet ou situation désirée : vocabulaire spécifique  
En faire un tableau de conversation. Poser des questions, repérer les associations. Ecoutez-vous parler, et pictographiez les mots clefs  
→ Tableau spécifique, utilisable en contexte. Permet d'interagir dans l'activité  
Fonctions de comm variées.  
Par ex : avec un tableau spécifique « ordinateur », modéliser :  
« qu'est ce que / tu / veux / regarder ? » ou « regarde / l'écran ! »  
→ Traduire en pictos ce que l'enfant exprime en non verbal : « ah tu / aimes / jouer ! »
- Tableau de voc de base à emporter partout, contenant par ex :  
Fatigué/Taxi / Au revoir / Attends / Ecoute / Bien, Bravo / Content / Après / Regarde / Ranger / Donner / Encore / Aider / Pas content
- Classeur plus complet :  
Tableau de vocabulaire de base,  
Cases vers catégories  
Catégories = tableaux d'activités  
+ sous-tableaux par activité spécifique  
+ volets, rabats pour vocabulaire de base supplémentaire toujours présent quelle que soit la page ouverte  
Rajouter catégorie personnes et lieux

**Automatisation-développement des praxies** : garder un maximum de stabilité dans les outils proposés. Pictos toujours aux mêmes endroits

- Dans l'environnement
- Sur les classeurs
- Sur les appareils

Attention aux arborescences où tous les écrans sont différents !!!

Exemple d'un petit garçon autiste avec appareil Minspeak : représentation du langage sur grille fixe avec icônes polysémiques <http://www.isaac-fr.org/index.php/outils-de-communication-alternative/63-communicateurs--minspeak/108-le-concept-minspeak>

Approche LAMP (Language Apprentissage Moteur Planification :

<http://www.aacandautism.com/lamp>

### **Une aide à la pensée : les Talking Mats :**

Le Talking Mat® facilite l'expression effective d'opinions, à la fois sur le versant idéatoire et sur le versant expressif. Il permet de travailler la prise de décision, d'évaluer des choses subtiles.

L'idée de base est de matérialiser le dialogue en le mettant en scène en pictogrammes sur un tapis (mat). Discussion animée par le partenaire.

Illustration : un TM réalisé avec une jeune femme, pour échanger avec elle

sur son ressenti physique de son handicap (la bouche, les yeux, ça va pas, mais les jambes ça va...), et donc pouvoir y revenir lorsque elle ne veut pas aller chez l'orthoptiste ou l'orthophoniste...)



### **Conclusion :**

Dénouer ce cercle vicieux du serpent qui se mord la queue !!!

La CAA, le langage assisté n'existe pas dans l'environnement de l'enfant (Gayle Porter)

→ il ne peut pas spontanément utiliser qqch qu'il ne voit pas utiliser !!!

Les professionnels proposent des outils en se basant sur ce qu'ils pensent de ses capacités

L'enfant ne peut montrer ses capacités qu'avec ce qu'on lui a donné à voir et à manipuler.

Les enfants eux-mêmes à cause de leur handicap moteur ou leurs attitudes ont une influence négative sur l'avis des professionnels...

Les autres construisent leur perception de l'enfant à partir de qu'ils le voient faire

Lorsqu'on prend une décision sur ce dont un enfant a besoin, on se base souvent sur des données insuffisantes, sans lui permettre d'essayer un moyen de CAA, et en ne lui proposant que de trop rares occasions d'apprentissage.

L'aide à la communication offerte à l'enfant et du coup ses possibilités d'apprendre dépendent de ce que l'enfant sait déjà, mais aussi des convictions et des attentes à son égard...

Pour le sujet : s'il n'a pas de moyen de CAA, les gens ne lui parlent pas

→ Ses capacités de compréhension s'étiolent

→ Peu de fonctions de communication

Mais ..... S'il a un moyen on va lui parler plus ! : Il peut « s'essayer » à communiquer .

**La communication n'est pas un exercice !!!**

